

96.040

**Bundesgesetz  
über die Raumplanung.  
Teilrevision  
Loi fédérale  
sur l'aménagement du territoire.  
Révision partielle**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Siehe Seite 316 hiervor – Voir page 316 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 10. März 1998  
Décision du Conseil national du 10 mars 1998

**Bundesgesetz über die Raumplanung  
Loi fédérale sur l'aménagement du territoire**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes  
Dagegen

38 Stimmen  
3 Stimmen

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

96.059

**Infrastruktur  
des öffentlichen Verkehrs.  
Bau und Finanzierung  
Infrastructure  
des transports publics.  
Réalisation et financement**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Siehe Seite 291 hiervor – Voir page 291 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 17. März 1998  
Décision du Conseil national du 17 mars 1998

**A. Bundesbeschluss über Bau und Finanzierung von  
Infrastrukturvorhaben des öffentlichen Verkehrs**

**A. Arrêté fédéral relatif à la réalisation et au financement des projets d'infrastructure des transports publics**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes  
Dagegen

31 Stimmen  
7 Stimmen

**B. Bundesbeschluss über den Bau der schweizerischen Eisenbahn-Alpentransversale**

**B. Arrêté fédéral relatif à la construction de la ligne ferroviaire suisse à travers les Alpes**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes  
Dagegen

26 Stimmen  
10 Stimmen

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

96.090

**Bahnreform  
Réforme des chemins de fer**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Siehe Seite 282 hiervor – Voir page 282 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 17. März 1998  
Décision du Conseil national du 17 mars 1998

**A. Eisenbahngesetz**

**A. Loi sur les chemins de fer**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes

43 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**B. Bundesgesetz über die Personenbeförderung und die Zulassung als Strassentransportunternehmung**

**B. Loi fédérale sur le transport de voyageurs et les entreprises de transport par route**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes

43 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**C. Bundesgesetz über den Transport im öffentlichen Verkehr**

**C. Loi fédérale sur le transport public**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes

43 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**D. Bundesgesetz über die Schweizerischen Bundesbahnen**

**D. Loi fédérale sur les Chemins de fer fédéraux**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes

43 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**E. Bundesbeschluss über die Refinanzierung der Schweizerischen Bundesbahnen**

**E. Arrêté fédéral sur le refinancement des Chemins de fer fédéraux**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes

35 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

**Präsident:** Wir stehen am Schluss der Frühjahrssession. Sie war geprägt durch die Bundesratswahl, durch gewichtige Sachgeschäfte, durch Vorgänge in unmittelbarer Nähe des Parlamentsgebäudes und insbesondere durch Entwicklungen ausserhalb unserer Landesgrenzen, die nicht nur die Aufmerksamkeit von uns allen erfordern, sondern eine vertiefte politische Verarbeitung innerhalb und ausserhalb der eidgenössischen Räte und auf allen politischen Ebenen erheischen.

## **Bundesgesetz über die Raumplanung. Teilrevision**

### **Loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Révision partielle**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1998
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	96.040
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.03.1998 - 08:00
Date	
Data	
Seite	463-463
Page	
Pagina	
Ref. No	20 043 942

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.